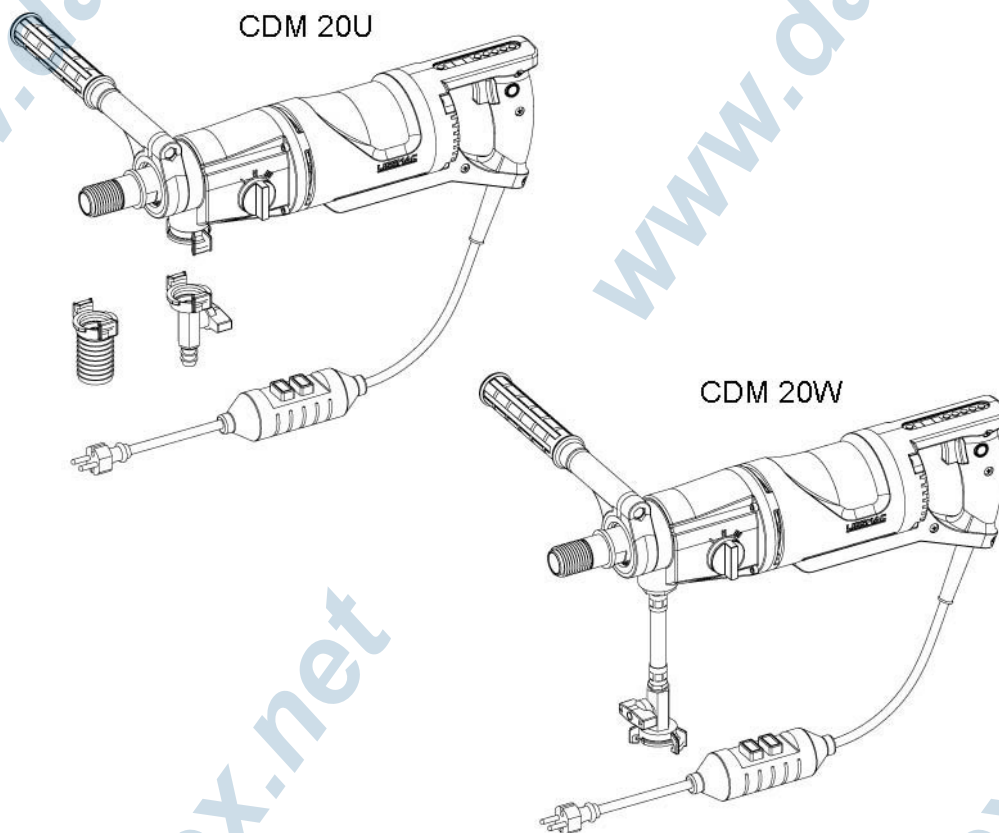




# Установка алмазного сверления CDM 20U/CDM 20W

## Руководство по эксплуатации



# **LISSMAC**

Maschinenbau GmbH

Lanzstraße 4 - D-88410 Bad Wurzach

Telefon +49 (0) 75 64/3 07-0 - Fax + 49 (0) 75 64/3 07-5 00

lissmac@lissmac.com - www.lissmac.com



## ВВЕДЕНИЕ

Данная инструкция знакомит с устройством и техническими характеристиками машины.

Руководство по эксплуатации содержит важную информацию о правильной, эффективной и безопасной работе. Соблюдение инструкций, изложенных в руководстве, поможет предотвратить несчастные случаи, излишние затраты на ремонт и связанные с ними простои, увеличит надежность и срок службы машины.

Данное руководство должно быть дополнено инструкциями согласно национальному законодательству, касающимися предотвращению несчастных случаев и защиты окружающей среды.

Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном месте.

Каждый работающий на машине должен изучить и исполнять инструкции, изложенные в настоящем руководстве. Руководство включает в себя следующие главы:

- Эксплуатация машины, включая нахождение и устранение неисправностей, удаление отходов, уход, смазку, вспомогательное оборудование.
- Техническое обслуживание, технический осмотр и ремонт.
- Транспортировка.

В дополнение к данной инструкции должны соблюдаться общие национальные и местные правила техники безопасности.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила техники безопасности.
2. Описание оборудования.
3. Эксплуатация машины.
4. Утилизация машины
5. Гарантия.
6. Покомпонентное изображение.
7. Список запасных частей.

## 1. Основные правила техники безопасности

### 1.1 Предостерегающие символы.



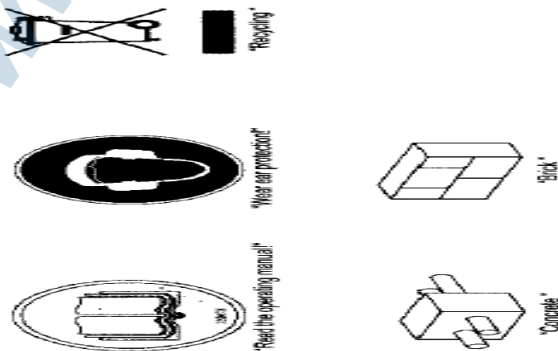
**Опасность!** Несоблюдение инструкций может привести к серьезным травмам, и даже смерти.

**Предостережение!** Несоблюдение инструкций может при определенных условиях привести к травмам.



**Внимание!** Несоблюдение инструкций может вызвать поломку машины или другого оборудования.

#### 1.1.1 Таблички на машине:



1. Прочтите инструкцию.
2. Наденьте наушники.
3. Утилизация.
4. Бетон.
5. Кирпич.

### 1.2 Правила безопасности при сверлении.



**Опасно!**

1.2.1 Внимание! Рекомендуется использовать действующую буровую установку, особенно при сверлении с низкой установкой зубчатой передачи.



**Внимание!**

- 1.2.2 Перед включением, проверьте, что сверло не работает.
- 1.2.3 Перед началом работ проверьте сверло на течь воды.
- 1.2.4 Используйте водяную завесу при бурении.
- 1.2.5 Используйте водяной насос, чтобы удалить воду с рабочего места.
- 1.2.6 Корпус сверла всегда должен быть сухим.
- 1.2.7 Во время работы придерживайте сверло.

**Опасно!** 1.2.8 При сверлении оператор должен следить за работой установки

**Опасно!** 1.2.9 Не прикасайтесь к работающему оборудованию, берегите руки.

1.2.10 При работе держитесь устойчиво.



**Внимание!** 1.2.11 Носите облегчающую одежду, чтобы она не попала в установку, надевайте головной убор и убирайте волосы.

**Опасно!**



1.2.12 Надевайте защитную маску, чтобы грязь не попала на лицо

1.2.13 Перед работой проверяйте рабочее состояние устройства

1.2.14 При работе установки возникает вибрация. Проверьте крепежи

1.2.15 Запрещается прикасаться к горячим деталям и механизмам (коронка, сверло)

1.2.16. Перед тем как обесточить установку, выключите сверло

### 1.3 Правила техники безопасности.

**Внимание!** Тщательно изучите инструкцию перед началом работ. Неправильная эксплуатация оборудования может привести к несчастным случаям и поломке оборудования.

1.3.1 Запрещается нахождение посторонних лиц на рабочей площадке. Содержите рабочее место в чистоте. Оберегайте окружающую среду. Убирайте в надежное место оборудование, которое не используется. Электрический кабель и провода соберите и закройте.

1.3.2 Будьте внимательны при работе установки.

Освещайте рабочую площадку. Будьте внимательны. Запрещается использовать электрическое оборудование в дождь, рядом с горючими веществами и газом.

Используйте электрооборудование только в сухую погоду и в сухом месте.

1.3.3 Защита от получения электрического удара.

Следите, чтобы электрические провода и кабель не попадали на металлические детали (трубы, перекладины, лестницы и т.д.). Убедитесь, что при сверлении проводка не попадет под сверло.

1.3.4. Используйте оборудование по назначению. Не перегружайте оборудование.

1.3.5. Используйте оборудование по назначению.

1.3.6. Надевайте защитные приспособления и одежду: шлем, перчатки, респиратор, наушники (при уровне шума 90 dB).

1.3.7. Носите шлем на строительном участке. Используйте перчатки при работе с отходами. Надевайте защитную маску при сверлении, чтобы не дышать мелкой вредной пылью. При уровне шума свыше 90dB надевайте наушники.

1.3.8. Установите пылеулавливающее оборудование

1.3.9. Используйте мощный кабель и проводку. Используйте кабель необходимой длины.

1.3.10. Держитесь устойчиво, имейте рядом опоры.

1.3.11. Техническое обслуживание и ремонт.

Регулярно проверяйте установку и оборудование на износ и порывы.

Четко выполняйте расписание технического обслуживания установки.

Запрещается использовать неисправное оборудование. Ремонт должны проводить квалифицированные специалисты.

1.3.12 Обесточьте установку при прекращении работ.

1.3.13 Проверяйте и затягивайте крепежи.

1.3.14 При транспортировке не прикасайтесь к выключателю.

1.3.15 Запрещается использовать установку в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

### 1.3.16 Запасные части.

Используйте только оригинальные запасные части от Производителя. Производитель не несет ответственности при неправильной эксплуатации оборудования и применении запасных частей других производителей.

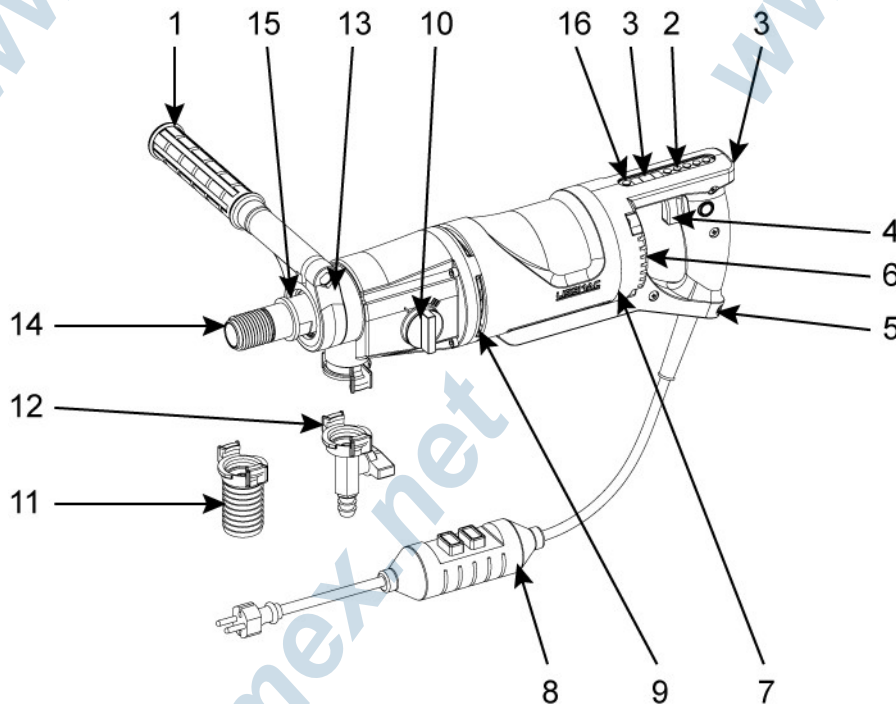
### 1.3.17 Храните инструкцию в доступном месте.

## 2. Описание установки:

### 2.1 Техническое описание CDM 20 U.

CDM 20U – это установка алмазного сверления сухим и мокрым способом. Инструмент используется для сверления отверстий в камне, бетоне и композиционных материалах. При сверлении можно использовать воду, но это не обязательно.

Этот тип установки монтируется на колонковый перфоратор на каретке или используется вручную.



### 2.2 Спецификация CDM 20 U.

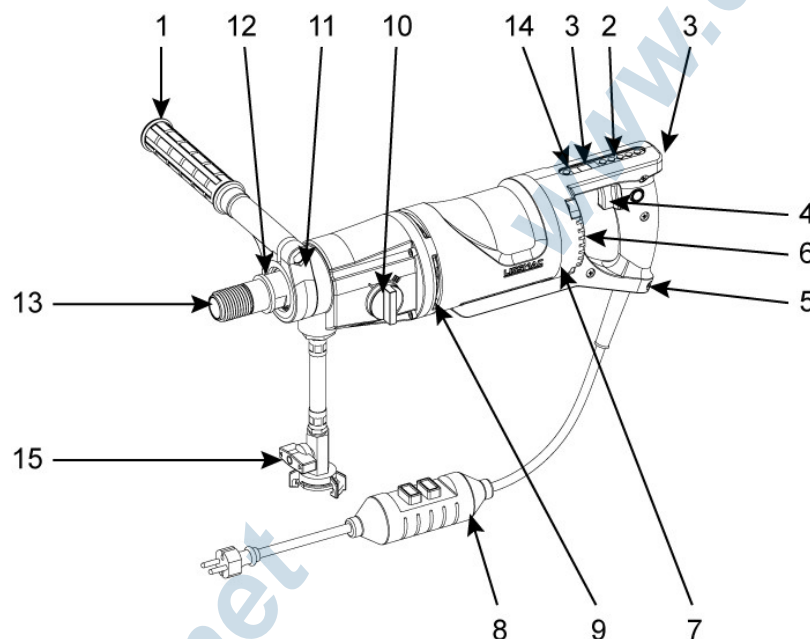
1. Боковая рукоятка.
2. Индикатор нагрузки.
3. Индикатор уровня воды.
4. Переключатель.
5. Захват.
6. Желобки охлаждения.
7. Угольная щетка.
8. PRCD – Съёмное защитное приспособление от утечки тока (PRCD)
9. Выпуск воздуха.
10. Переключатель.

11. Пылеуловитель.
12. Приспособление для подсоединения воды.
13. Манжета 60 мм.
14. Место подсоединения коронки.
15. Место для вставки гаечного ключа – 32.
16. Индикатор замены щетки.

### 2.3 Техническое описание CDM 20 W.

CDM 20U– это установка алмазного сверления мокрым способом. Инструмент используется для сверления отверстий в камне, бетоне и композиционных материалах.

Этот тип установки монтируется на колонковый перфоратор на каретке или используется вручную.



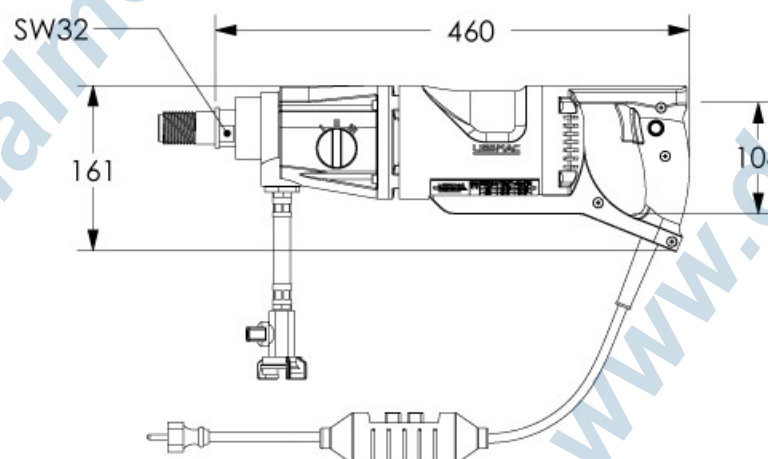
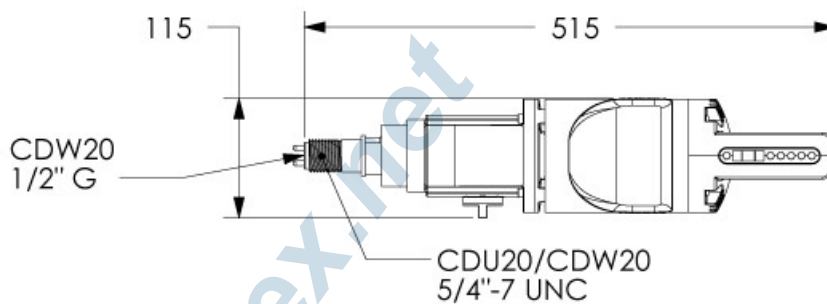
### 2.4 Спецификация CDM 20 W.

1. Боковая рукоятка.
2. Индикатор нагрузки.
3. Индикатор уровня воды.
4. Переключатель.
5. Захват.
6. Желобки охлаждения.
7. Угольная щетка.
8. PRCD – Съёмное защитное приспособление от утечки тока (PRCD).
9. Выпуск воздуха.
10. Переключатель.
11. Манжета 60 мм.
12. Место гаечного ключа – 32.
13. Место подсоединения коронки.
14. Индикатор замены щетки.
15. Подсоединение воды (GEKA).

2.5 Технические характеристики.

	<b>CDM 20U</b>	<b>CDM 20W</b>	
Мощность двигателя	2.0 кВт/220 В	2.0 кВт/220 В	
Потребление тока	9.5 А	9.5 А	
Ток	однофазный	однофазный	
Защита/изоляция	Class 2	Class 2	
Скорость вращения вала без нагрузки (об/мин)	Передача		
	I	770	770
	II	1620	1620
	III	3120	3120
Скорость вращения вала с нагрузкой (об/мин)	передача		
	I	480	480
	II	980	980
	III	2020	2020
Высота	161 mm	161 mm	
Ширина	115 mm	115 mm	
Длина	515 mm	515 mm	
Чистый вес	6.8 кг	6.6 кг	

Производитель может модифицировать оборудование без предварительного уведомления.





## 2.6 Напряжение.

Запрещается производить работы без съёмного защитного приспособления от утечки тока (PRCD). Используйте однофазный ток 220В.

## 2.7 Выключатель PRCD (съёмное защитное приспособление от утечки тока).

Установка снабжена PRCD – съёмным защитным приспособлением от утечки тока с мощной проводкой. В случае короткого замыкания, на пике мощности, поражения током или перебоев в питании, падения напряжения, сработает съёмное оборудование PRCD и отключит сверло от источника питания.

После устранения неполадок переустановите PRCD- оборудование, нажав на зеленую кнопку на оборудовании.

- \* Защищайте оборудование PRCD от попадания на него воды.
- \* Перед эксплуатацией буровой установки проверьте исправность PRCD оборудования.
- \* Запрещается использовать буровую установку, если PRCD неисправно
- \* Для проверки PRCD оборудования нажмите кнопку проверки.
- \* Не перебивайте кабель!

## 2.8 Боковая рукоятка.

Установка снабжена двумя рукоятками: одна сзади, а другая – рядом с валом Эта боковая рукоятка используется только с захватом. Угол её положения относительно вала можно изменять, поворачивая против часовой стрелки захват. Установите в нужное направление рукоятку и затяните по часовой стрелке.

Чтобы установить коронку на колонковый перфоратор на каретке с манжетой диаметром 60 мм, снимите боковую рукоятку.

## 2.9. Включение/Выключение инструмента.

Установка снабжена пусковым переключателем мощности и блокировочной кнопкой, которая находится рядом с захватом.

- Для включения / выключения нажмите или отпустите переключатель.
- При нажатии переключателя и блокировочной кнопки инструмент включается.
- Кнопка и переключатель остаются заблокированными.
- Чтобы выключить инструмент, нажмите и отпустите переключатель.

## 2.10 Защита от перегрузок.

Эта установка снабжена приспособлением для защиты от повреждений двигателя и коробки передач. Чтобы избежать перегрузок, в корпус встроены датчики –амперметры, которые сообщают о работе двигателя:

1. ЗЕЛЕНЫЙ – Постоянный свет – работа без нагрузки, оптимальная работа.
2. ЗЕЛЕНЫЙ – Постоянный свет – нормальная нагрузка.





3. ЗЕЛЕНЫЙ – Постоянный свет – нормальная нагрузка.
4. ЗЕЛЕНЫЙ – Постоянное мигание – Перегрузка. Перезагрузите, нажав на несколько секунд на пусковой механизм.
5. ОРАНЖЕВЫЙ – Постоянный свет – допускается максимальная нагрузка.
6. КРАСНЫЙ – Постоянный свет – Предупреждение о неминуемой перегрузке.

Если мигают все индикаторы, то мотор тут же отключается

7. СИНИЙ - Постоянный свет – Предупреждение о том, что необходимо заменить угольные щетки.

Для перезагрузки буровой установки, нажмите на переключатель.

Если двигатель перегреется, то сработает встроенный температурный датчик, и двигатель будет остановлен. По такой же системе работает сцепная муфта: если вал заклинит, то муфта защитит коробку передач и двигатель.

- Рекомендуется при перегрузках отсоединить буровую установку от питания и перезапустить установку. Двигатель должен поработать несколько минут без нагрузки.
- Если муфта включается на длительный срок, необходимо перекалибровать её на данную функцию.
- При длительной работе установки при оранжевом индикаторе, происходит перегрузка оборудования.

#### 2.11 Угольные щетки.

Если угольные щетки изношены, встроенный сенсор покажет сбрасывание мощности. Сработает СИНИЙ индикатор. Сразу же замените угольные щетки

**Не доводите щетки до полного износа!**

- Запрещается использовать изношенные щетки, т.к. это приводит к поломке двигателя.

#### 2.12 Уровень шума.

Уровень соответствует требованиям EN ISO 3744, EN ISO 11201, EN 12418.

	Допустимый уровень шума	Максимальный уровень шума.
CDM 20U	95 dB	110 dB
CDM 20W	95 dB	110 dB



### 3. Инструкция по эксплуатации.

#### 3.1 Сверление.

Включив установку, дайте коронке достичь максимального числа оборотов. Наилучшее положение инструмента для перпендикулярного сверления – когда установка смонтирована на буровую каретку.

Для работы вручную:

- Установите инструмент под углом приблизительно 60 градусов, иначе коронка может

сместиться от точки сверления

- Продолжайте сверлить под этим углом, пока коронка не войдет на 1 см. в поверхность

- Установите инструмент под углом 90° и продолжайте сверлить.

\* Следите за уровнем вибрации коронки. Слишком большая вибрация может привести к поломке оборудования.

- Следите за показаниями индикаторов. Предупреждайте перегрузки двигателя
- Запрещается использовать оборудование, если кабель или электрика имеет повреждения. Ремонт должны производить квалифицированные электрики
- Перед эксплуатацией оборудования двигатель должен набрать максимальное число оборотов.
- Используйте специальные ключи для замены сверла.
- Запрещается ударять по коронке при демонтаже, чтобы не сломать её.

#### 3.2 Сверление с водой.

При сверлении вода охлаждает и промывает коронку. Для подключения воды к коронке подсоедините шланг к оборудованному месту ГЕКА. Для увеличения срока службы коронки и прокладок, используйте только чистую воду и всегда проверяйте, чтобы грязная вода удалялась с места бурения. **Давление воды не должно превышать 3 бара.**

- Следите, чтобы вода не попадала на вал. При утечке воды сразу же замените внутренние уплотнители

#### 3.3 Сухое сверление

При сухом сверлении используйте соответствующую коронку

**Внимание!** Не все материалы режутся сухим способом. Используйте пылеуловитель! Подсоедините вакуумный шланг к системе ГЕКА. Удаление пыли продляет срок службы инструмента.

- Надевайте защитную маску при сухом сверлении. Сухая пыль вредна для здоровья.
- Убедитесь, что материал для сверления абсолютно сухой, чтобы предотвратить поломку шпинделя.





#### 4. Утилизация.

В соответствии с правилами 2002/96/ЕС, Производитель производит утилизацию старого оборудования. Свяжитесь с дилером для передачи оборудования LISSMAC.

#### 5. Гарантия.

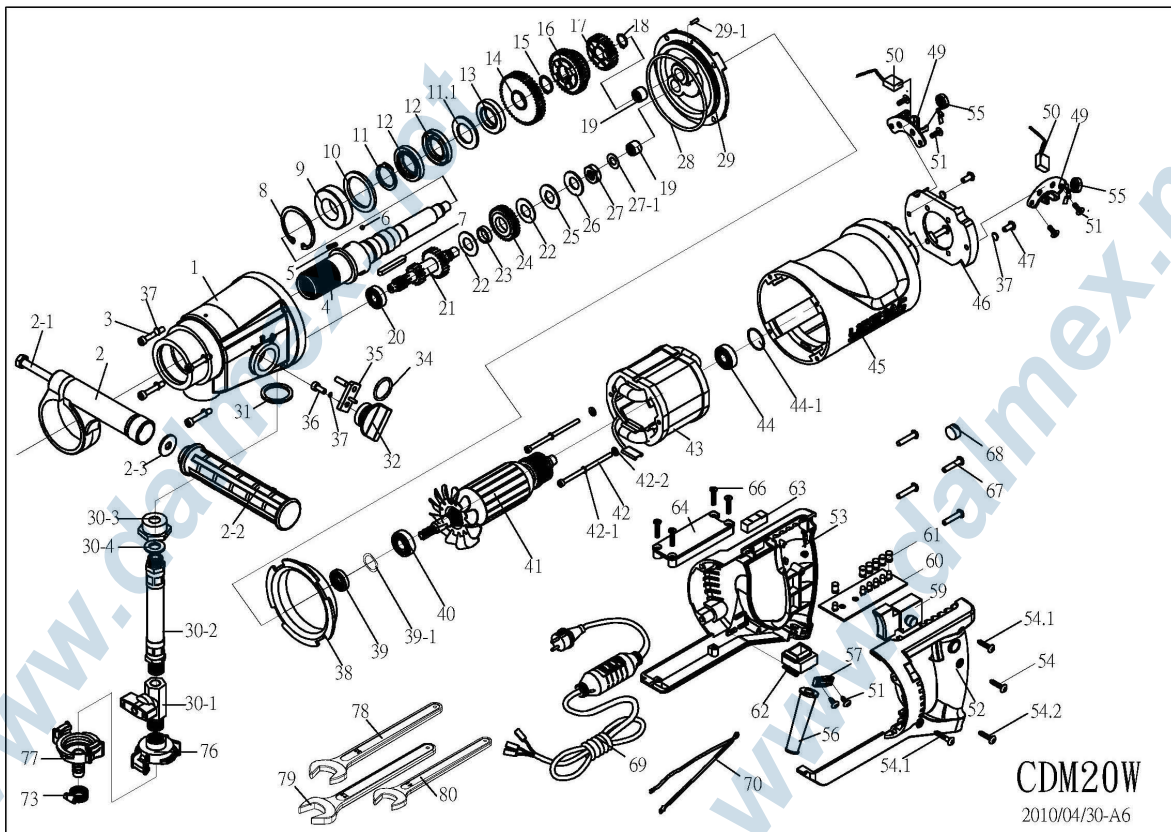
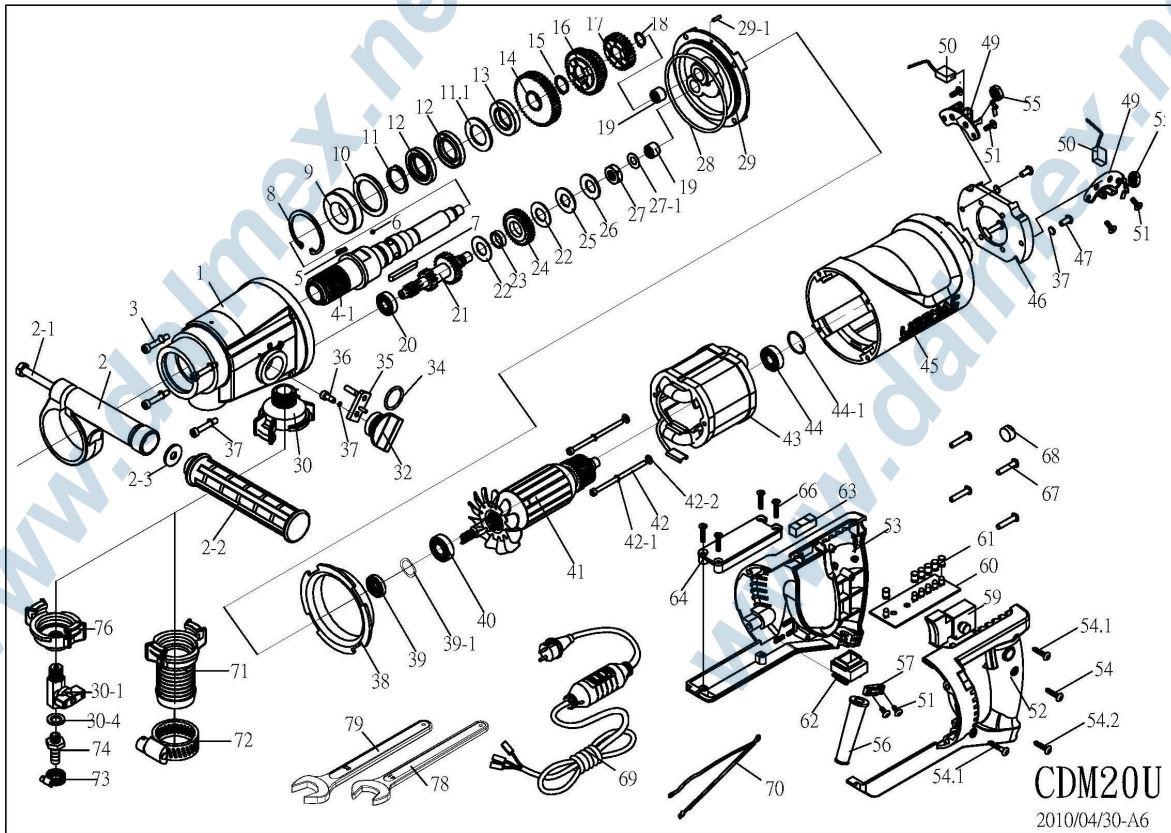
Срок гарантии - 12 месяцев. Гарантия распространяется на запасные части, если их износ произошел не из-за рабочих условий.

Гарантийное обслуживание не предусмотрено, если износ имел место вследствие рабочих условий.

**Под гарантийный случай не попадают:**

- зубчатая рейка, шестерни, зубчатые колеса, валы, оси, гайки, подшипники, цепи, тросы,
- звездочки, ремни,
- шайбы, кабели, шланги, манжеты, кольца, заглушки, штепсель, муфты, соединительные детали, переключатели для гидравлики, пневматики, топливной, водяной и электрической систем,
- элементы управления, направляющие, направляющие втулки, ролики,
- уплотнители, сальники,
- прокладки, уплотнения вращающегося вала,
- фрикционные муфты, замковые соединения, сцепные муфты, тормозной механизм,
- графитовые щетки, коллекторы,
- все виды крепежей: анкеры, винты, болты, штифты,
- резиновые уплотнители, прокладки, брызговики,
- буры, дрели, режущие инструменты.

**6. Покомпонентное изображение.**



## 7. Список запасных частей.

POS	ARTICLE-NO.	DESCRIPTION	SPECIFICATION	PCS	SPARE PART RECOMMENDATION	MODEL
1	211000	Gear Housing		1		CDM 20U/CDM 20W
2	211001	Clamp Ring		1	x	CDM 20U/CDM 20W
2,1	211002	Hexagon Screw	M8x1.25x130mm	1		CDM 20U/CDM 20W
2,2	211003	Handle		1	x	CDM 20U/CDM 20W
2,3	211004	Washer	2x8x22.5(5/16"x23x2)	1		CDM 20U/CDM 20W
3	211005	Hex. Soc. Head Screw	M5x0.8x30	4		CDM 20U/CDM 20W
4	211006	Drilling Spindle CDW20		1	x	CDM 20W
4,1	211007	Drilling Spindle CDU20		1	x	CDM 20U
5	211008	Pressure Spring	Ø0.5xID2.9x9 ringx15mm	1	x	CDM 20U/CDM 20W
6	211009	Ball	Ø4	1	x	CDM 20U/CDM 20W
7	211010	Lock Key	5x5x39.9	1		CDM 20U/CDM 20W
8	211011	Retaining Ring	R47	1		CDM 20U/CDM 20W
9	211012	Ball Bearing	6005LLU	1		CDM 20U/CDM 20W
10	211013	Distance Washer	3TxØ36x46.9	1		CDM 20U/CDM 20W
11	211014	Retaining Ring	S25	1		CDM 20U/CDM 20W
11,1	211015	Lock Ring	0.3x39.95x25.15mm	1	x	CDM 20U/CDM 20W
12	211016	Shaft Sealing Ring	24x40x7 W	2	x	CDM 20U/CDM 20W
13	211017	Shaft Sealing Ring	22x35x7	1	x	CDM 20U/CDM 20W
14	211018	Spindle Wheel		1	x	CDM 20U/CDM 20W
15	211019	Retaining Ring	S18	1		CDM 20U/CDM 20W
16	211020	Sliding Gear Wheel		1	x	CDM 20U/CDM 20W
17	211021	Gear Wheel		1	x	CDM 20U/CDM 20W
18	211022	Retaining Ring	S14	1		CDM 20U/CDM 20W
19	211023	Needle Bearing	HK1010--10x14x10	2		CDM 20U/CDM 20W
20	211024	Ball Bearing	609CM-9x24x7	1		CDM 20U/CDM 20W
21	211025	Pinion Shaft		1	x	CDM 20U/CDM 20W
22	211026	Brake Disc		2	x	CDM 20U/CDM 20W
23	211027	Bearing Socket		1	x	CDM 20U/CDM 20W
24	211028	Clutch Wheel		1	x	CDM 20U/CDM 20W
25	211029	Pressure Disc	1.5	1	x	CDM 20U/CDM 20W

POS	ARTICLE-NO.	DESCRIPTION	SPECIFICATION	PCS	SPARE PART RECOMMENDATION	MODEL
26	211030	Disc Spring	Ø28x14.2x1.5mm	1		CDM 20U/CDM 20W
27	211031	Hexagon Nut	M12xP1.5	1		CDM 20U/CDM 20W
27,1	211032	Lock Ring	1x10.1x15.9	1		CDM 20U/CDM 20W
28	211033	O-Ring	Ø2x84.5-G85	1	x	CDM 20U/CDM 20W
29	211034	Spacer Block		1	x	CDM 20U/CDM 20W
29,1	211035	Lock Pin	Ø4x8	1		CDM 20U/CDM 20W
30	211036	GEKA-Fitting	3/4"PF	1		CDM 20U
30,1	211037	Ball Valve		1		CDM 20U/CDM 20W
30,2	211038	Water Hose		1		CDM 20W
30,3	211039	Reduction		1	x	CDM 20W
30,4	211040	Sealing Ring	2.0x16.7x21	1		CDM 20U/CDM 20W
31	211041	Sealing Ring	2x 内 27x 外 34	1		CDM 20W
32	211042	Gear Adjustment Knop		1		CDM 20U/CDM 20W
34	211043	O-Ring	Ø2.4x21.8x26.6-P22	1		CDM 20U/CDM 20W
35	211044	Gear Change Lever		1	x	CDM 20U/CDM 20W
36	211045	Hex. Soc. Head Screw	M5x0.8x12	1		CDM 20U/CDM 20W
37	211046	Lock Washer	M5	7		CDM 20U/CDM 20W
38	211047	Air Funnel		1		CDM 20U/CDM 20W
39	211048	Shaft Sealing Ring	12x24x7Viton	1	x	CDM 20U/CDM 20W
39,1	211049	Wave Washer	6001--0.3-20.7-27.3	1	x	CDM 20U/CDM 20W
40	211050	Ball Bearing	6001	1		CDM 20U/CDM 20W
41	211051	Armature		1	x	CDM 20U/CDM 20W
42	211052	Hex. Soc. Head Screw	M4x0.7x75	2		CDM 20U/CDM 20W
42,1	211053	Spring Washer	M4	2		CDM 20U/CDM 20W
42,2	211089	Washer	M4 (1x4.2x10)	2		CDM 20U/CDM 20W
43	211054	Electric Field		1	x	CDM 20U/CDM 20W
44	211055	Ball Bearing	6000	1		CDM 20U/CDM 20W
44,1	211056	O-Ring	Ø2.0x25.5x29.5mm-S26	1	x	CDM 20U/CDM 20W
45	211057	Motor Housing		1		CDM 20U/CDM 20W
46	211058	Motor Cap		1		CDM 20U/CDM 20W
47	211059	Pan Head Tapping Screw	M5x0.8x8	2		CDM 20U/CDM 20W
49	211060	Brush Bridge		2	x	CDM 20U/CDM 20W

POS	ARTICLE-NO.	DESCRIPTION	SPECIFICATION	PCS	SPARE PART RECOMMENDATION	MODEL
50	211061	Carbon Brush	7-13	2	x	CDM 20U/CDM 20W
51	211062	Pan Head Screw	M4x12	6		CDM 20U/CDM 20W
52	211063	Handle Left		1	x	CDM 20U/CDM 20W
53	211064	Handle Right		1	x	CDM 20U/CDM 20W
54	211065	Pan Head Tapping Screw	M4x20	1		CDM 20U/CDM 20W
54,1	211066	Pan Head Tapping Screw	M4x25	2		CDM 20U/CDM 20W
54,2	211067	Pan Head Tapping Screw	M4x16	1		CDM 20U/CDM 20W
55	211068	Carbon Brush Spring		2	x	CDM 20U/CDM 20W
56	211069	Cord Sleeve		1		CDM 20U/CDM 20W
57	211070	Cord Clamping Piece		1		CDM 20U/CDM 20W
59	211071	Trigger		1	x	CDM 20U/CDM 20W
60	211072	IC-Board		1	x	CDM 20U/CDM 20W
61	211073	LED-Cap		6	x	CDM 20U/CDM 20W
62	211074	Capacitor		1	x	CDM 20U/CDM 20W
63	211075	Tube Water Level		2		CDM 20U/CDM 20W
64	211076	PC-Board		1	x	CDM 20U/CDM 20W
66	211077	Hex. Soc. Head Screw	M4x0.7x20	4		CDM 20U/CDM 20W
67	211078	Hex. Soc. Head Screw	M5x0.8x25	4		CDM 20U/CDM 20W
68	211079	Tin Water Level		1		CDM 20U/CDM 20W
	211192	Handle Complete		1		CDM 20U/CDM 20W
69	211080	Power Cord PRCD		1	x	CDM 20U/CDM 20W
70	211087	IC Board Temperature Sensor		1	x	CDM 20U/CDM 20W
71	211081	GEKA-Fitting	1-1/4"	1		CDM 20U
72	211082	Hose-Clip	1-1/2"	1		CDM 20U
73	211083	Hose-Clip	5/8"	1		CDM 20U/CDM 20W
74	211084	Hose-Nipple	3/8"x3/8"	1		CDM 20U
76	211085	GEKA-Fitting	3/8"PF	1		CDM 20U/CDM 20W
77	211086	GEKA-Fitting	3/8"	1		CDM 20W
78		Spanner Wrench	32mm	1		CDM 20U/CDM 20W
79		Spanner Wrench	41mm	1		CDM 20U/CDM 20W
80		Spanner Wrench	22mm	1		CDM 20W

**LISSMAC Maschinenbau GmbH****Сертификат соответствия****Ручная установка алмазного сверления CDM 20U/CDM 20W**

- Производитель : LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstr. 4  
D-88410 Bad Wurzach
  - Документация:  
Anton Hess (Assistant of the technical director)  
LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstr. 4  
D-88410 Bad Wurzach
- Описание инструмента  
Высокий вращающий момент.  
Предохранительная муфта.  
CDM 20U & CDM 20W для работы с бетоном.  
монтируются на оборудование Ø160mm.  
Электронная система защиты от перегрузок.  
Мокрое/сухое сверление с водяным охлаждением.  
Серийные номера: CDM 20U: G02K ....  
Серийные номера: CDM 20W: G01K ....
- Система внутреннего контроля:  
(RL 2000/14/EG Annex V)  
Уровень шума: CDM 20U: 110 dB  
CDM 20W: 110 dB
- Допустимый уровень шума :  
CDM 20U: 111 dB  
CDM 20W: 111 dB
- Директивы и инструкции  
EC Machine guideline 2006/42/EG,  
Sound emission 2000/14/EG  
Low voltage directive 2006/95/EG,  
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EG
- Ответственный :  
LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Gewerbepark West – Lanztrasse 4  
88410 Bad Wurzach  
Tel.: (0 75 64) 3 07-0  
Fax: (0 75 64) 3 07-5 00  
Mail: [lissmac@lissmac.com](mailto:lissmac@lissmac.com) – [www.lissmac.com](http://www.lissmac.com)

Bad Wurzach 15.04.2010

opa Josef Weiland